Jos

Chapter 13

Amharic Interlinear

Reference: Amharic Selassie Bible

1

וִיהוֹשֻׁעַ	-እና-ኢያሱ	H3091
זָקֵן	አረገ	H2204
בָּא	መጣ	H0935
בַּיָּמִים	-በ-ቀናት	H3117
וַיֹּאמֶר	-እና-አለ	H0559
יְהוָה	እግዚአብሔር	H3068
אֵלָיו	-ወደ-እርሱ	H0413
אַתָּה	አንተ	
זָקַנְתָּה	አረገህ	H2204
בָּאתָ	መጣህ	H0935
בַיָּמִים	-በ-ቀናት	H3117
וְהָאָרֶץ	-እና-ያ-ምድር	H0776
נִשְׁאֲרָה	ቀረች	H7604
הַרְבֵּה־	ብዙ-	
מְאֹד	በጣም	H3966
לְרִשְׁתָּהּ׃	-ለ-ወረስ-ያት	H3423

> ኢያሱም ሸመገለ በዕድሜም አረጀ፤ እግዚአብሔርም አለው። አንተ ሸመገልህ፥ በዕድሜህም አረጀህ፤ ያልተወረሰች እጅግ ብዙ ምድር ገና ቀርታለች፤

2

זֹאת	ይህች	H2063
הָאָרֶץ	-ያ-ምድር	H0776
הַנִּשְׁאָרֶת	-ያ-ቀረች	H7604
כָּל־	ሁሉ-	H3605
גְּלִילוֹת	አካባቢዎች	H1552
הַפְּלִשְׁתִּים	-ያ-ፍልስጢምናዊ	H6430
וְכָל־	-እና-ሁሉ-	H3605
הַגְּשׁוּרִי׃	-ያ-ገሱራዊ	H1651

> የቀረችውም ምድር ይህች ናት፥ የፍልስጥኤማውያንና የጌሹራውያን አገር ሁሉ፥

3

מִן־	-ከ-	
הַשִּׁיחוֹר	-ያ-ሺሆር	H7883
אֲשֶׁר׀	-የ	
עַל־	-ላይ-	
פְּנֵי	ፊት	H6440
מִצְרַיִם	ግብፅ	H4714
וְעַד	-እና-እስከ	H5704
גְּבוּל	ድንበር	H1366
עֶקְרוֹן	ዔቅሮን	H6138
צָפוֹנָה	ሰሜናዊት	H6828
לַכְּנַעֲנִי	-ለ-ከነዓናዊ	
תֵּחָשֵׁב	ይቆጠራል	H2803
חֲמֵשֶׁת׀	አምስት	H2568
סַרְנֵי	አለቆች	
פְלִשְׁתִּים	ፍልስጢምናዊ	H6430
הָעַזָּתִי	-ያ-ጋዛዊ	H5841
וְהָאַשְׁדּוֹדִי	-እና-ያ-አሽዶድናዊ	H0796
הָאֶשְׁקְלוֹנִי	-ያ-አሽቀሎንናዊ	H0832
הַגִּתִּי	-ያ-ጋትናዊ	H1663
וְהָעֶקְרוֹנִי	-እና-ያ-ዔቅሮንናዊ	H6139
וְהָעַוִּים׃	-እና-ያ-ዓዊታዊ	H5757

> በግብፅ ፊት ካለው ከሺሖር ወንዝ ጀምሮ በሰሜን በኩል እስካለችው የከነዓናውያን ሆና እስከ ተቈጠረችው እስከ አቃሮን ዳርቻ ድረስ፥ የጋዛ፥ የአዛጦን፥ የአስቀሎና፥ የጌት፥ የአቃሮን፥ አምስቱ የፍልስጥኤማውያን መኳንንት፥

4

מִתֵּימָן	-ከ-ደቡብ	H8486
כָּל־	ሁሉ-	H3605
אֶרֶץ	ምድር	H0776
הַכְּנַעֲנִי	-ያ-ከነዓናዊ	
וּמְעָרָה	-እና-ዋሻ	H4632
אֲשֶׁר	-የ	
לַצִּידֹנִים	-ለ-ጺይዶንናዊ	H6722
עַד־	-እስከ-	H5704
אֲפֵקָה	አፌቃ	H0663
עַד	-እስከ	H5704
גְּבוּל	ድንበር	H1366
הָאֱמֹרִי׃	-ያ-አሞራዊ	H0567

> በደቡብም በኩል የኤዋውያን፥ የከነዓናውያን ምድር ሁሉ፥ ለሲዶናውያንም የምትሆን መዓራ እስከ አሞራውያን ዳርቻ እስከ አፌቅ ድረስ፥

5

וְהָאָרֶץ	-እና-ያ-ምድር	H0776
הַגִּבְלִי	-ያ-ጊብልናዊ	H1382
וְכָל־	-እና-ሁሉ-	H3605
הַלְּבָנוֹן	-ያ-ሊባኖስ	H3844
מִזְרַח	ምስራቅ	H4217
הַשֶּׁמֶשׁ	-ያ-ፀሐይ	H8121
גָּדמִבַּעַל	-ከ-ባዓል-ጋድ	H1171
תַּחַת	-ከ-ትች	H8478
הַר־	ተራራ-	H2022
חֶרְמוֹן	ሐርሞን	H2768
עַד	-እስከ	H5704
לְבוֹא	-ለ-መግባት	H0935
חֲמָת׃	ሐማት	H2574

> የጌባላውያውንም ምድር፥ በምሥራቅም በኩል ከአርሞንዔም ተራራ በታች ካለችው በኣልጋድ ጀምሮ እስከ ሐማት መግቢያ ድረስ ያለችው ሊባኖስ ሁሉ፥

6

כָּל־	יֹשְׁבֵ֨י	הָהָ֜ר	מִן־	הַלְּבָנ֞וֹן	עַד־	מַ֔יִםמִשְׂרְפֹ֣ת	כָּל־	צִידֹנִ֔ים	אָנֹכִי֙	אוֹרִישֵׁ֔ם
ሁሉ-	ነዋሪዎች	-ያ-ተራራ	-ከ-	-ያ-ሊባኖስ	-እስከ-	ምስርፎት-ማይም	ሁሉ-	ጺይዶንናዊ	እኔ	አወጣቸው
H3605	H3427	H2022		H3844	H5704	H4956	H3605	H6722	H0595	H3423

מִפְּנֵ֖י	בְּנֵ֣י	יִשְׂרָאֵ֑ל	רַ֗ק	הַפִּלֶ֤הָ	לְיִשְׂרָאֵל֙	בְּנַחֲלָ֔ה	כַּאֲשֶׁ֖ר	צִוִּיתִֽיךָ׃
-ከ-ፊት	ልጆች	እስራኤል	ብቻ	አውድዳት	-ለ-እስራኤል	-በ-ርስት	-እንደ-የ	አዘዘሁህ
H6440		H3478	H7535	H5307	H3478	H5159		H6680

> በተራራማውም አገር የሚኖሩትን ሁሉ ከሊባኖስ ጀምሮ እስከ ማሴሮን ደረስ ሲዶናውያን ሁሉ፤ እነዚህን ከእስራኤል ልጆች ፊት አባርራቸዋለሁ፤ እንዳዘዝሁህም ምድራቸውን ለእስራኤል ርስት አድርገህ አካፍላቸው።

7

וְעַתָּ֗ה	חַלֵּ֞ק	אֶת־	הָאָ֤רֶץ	הַזֹּאת֙	בְּנַחֲלָ֔ה	לְתִשְׁעַ֖ת	הַשְּׁבָטִ֑ים	וַחֲצִ֖י	הַשֵּׁ֥בֶט
-እና-አሁን	አከፋፍል	(ዕቃ)-	-ያ-ምድር	-ያ-ይህ	-በ-ርስት	-ለ-ዘጥኝ	-ያ-ነገዶች	-እና-ግማሽ	-ያ-ነገድ
H6258		H0853	H0776	H2063	H5159	H8672	H7626	H2677	H7626

הַֽמְנַשֶּֽׁה׃
-ያ-ምናሴ
H4519

> አሁንም ይህን ምድር ለዘጠኙ ነገድ ለምናሴም ነገድ እኩሌታ ርስት አድርገህ ክፈለው።

8

עִמּ֗וֹ	הָרֽאוּבֵנִי֙	וְהַגָּדִ֔י	לָקְח֖וּ	נַחֲלָתָ֑ם	אֲשֶׁ֨ר	נָתַ֜ן	לָהֶ֣ם	מֹשֶׁ֗ה	בְּעֵ֣בֶר
-ከ-እርሱ-ጋር	-ያ-ሮቤልናዊ	-እና-ያ-ጋድናዊ	ወሰዱ	ርስታቸውን	-የ	ሰጠ	-ለ-እነርሱ	ሙሴ	-በ-ማዶ
	H7206	H1425	H3947	H5159		H5414		H4872	H5676

הַיַּרְדֵּן֙	מִזְרָ֔חָה	כַּאֲשֶׁר֙	נָתַ֣ן	לָהֶ֔ם	מֹשֶׁ֖ה	עֶ֥בֶד	יְהוָֽה׃
-ያ-ዮርዳኖስ	ምስራቃዊት	-እንደ-የ	ሰጠ	-ለ-እነርሱ	ሙሴ	አገልጋይ	እግዚአብሔር
H3383	H4217		H5414		H4872	H5650	H3068

> የእግዚአብሔር ባሪያ ሙሴ እንደ ሰጣቸው ከእርሱ ከምናሴ ጋር የሮቤልና የጋድ ልጆች በምሥራቅ በኩል በዮርዳኖስ ማዶ ሙሴ የሰጣቸውን ርስታቸውን ተቀበሉ።

9

מֵעֲרוֹעֵ֡ר	אֲשֶׁר֩	עַל־	שְׂפַת־	נַ֨חַל	אַרְנ֜וֹן	וְהָעִיר֙	אֲשֶׁ֣ר	בְּתוֹךְ־	הַנַּ֔חַל
-ከ-ዓሮዔር	-የ	-ላይ-	ዘፍ-	ወንዝ	አርኖን	-እና-ያ-ከተማ	-የ	-በ-መካከል-	-ያ-ወንዝ
H6177			H8193		H0769			H8432	

וְכָל־	הַמִּישֹׁ֥ר	מֵידְבָ֖א	עַד־	דִּיבֽוֹן׃
-እና-ሁሉ-	-ያ-መደብ	ሜድባ	-እስከ-	ዲቦን
H3605	H4334	H4311	H5704	H1769

> በአርኖን ሸለቆ ዳር ካለችው ከአሮዔር፥ በሸለቆውም መካከል ካለችው ከተማ ጀምሮ የሜድባን ሜዳ ሁሉ እስከ ዲቦን ድረስ፥

10

וְכֹ֗ל	עָרֵי֙	סִיחוֹן֙	מֶ֣לֶךְ	הָאֱמֹרִ֔י	אֲשֶׁ֥ר	מָלַ֖ךְ	בְּחֶשְׁבּ֑וֹן	עַד־	גְּב֖וּל	בְּנֵ֥י	עַמּֽוֹן׃
-እና-ሁሉ	ከተሞች	ሲሖን	ንጉሥ	-ያ-አሞራዊ	-የ	ነገሰ	-በ-ሔሽቦን	-እስከ-	ድንበር	ልጆች	ዓሞን
H3605		H5511	H4428	H0567			H2809	H5704	H1366		H5983

> በሐሴቦንም የነገሠ የአሞራውያን ንጉሥ የሴዎን ከተሞች ሁሉ እስከ አሞን ልጆች ዳርቻ ድረስ፥

11

וְהַגִּלְעָ֗ד	וּגְב֤וּל	הַגְּשׁוּרִי֙	וְהַמַּ֣עֲכָתִ֔י	וְכֹל֙	הַ֣ר	חֶרְמ֔וֹן	וְכָל־	הַבָּשָׁ֖ן
-እና-ያ-ግልዓድ	-እና-ድንበር	-ያ-ገሹራዊ	-እና-ያ-መዓካታዊ	-እና-ሁሉ	ተራራ	ሐርሞን	-እና-ሁሉ-	-ያ-ባሻን
H1568	H1366	H1651	H4602	H3605	H2022	H2768	H3605	H1316

עַד־	סַלְכָֽה׃
-እስከ-	ሳልካ
H5704	H5548

> ገለዓድንም፥ የጌሹራውያንንና የማዕካታውያንን ዳርቻ ሁሉ፥ የአርሞንዔምንም ተራራ ሁሉ፥

12

כָּל־	מַמְלְכ֤וּת	עוֹג֙	בַּבָּשָׁ֔ן	אֲשֶׁר־	מָלַ֥ךְ	בְּעַשְׁתָּר֖וֹת	וּבְאֶדְרֶ֑עִי	ה֚וּא	נִשְׁאַר֙	מִיֶּ֣תֶר	הָרְפָאִ֔ים	וַיַּכֵּ֥ם	מֹשֶׁ֖ה	וַיֹּרִשֵֽׁם׃
ሁሉ-	መንግሥት	ዖግ	-በ-ባሻን	-የ-	ነገሰ	-በ-ዓሽታሮት	-እና-በ-አድረዒ	እርሱ	ቀረ	-ከ-ቀር	-ያ-ረፋይም	-እና-መታቸው	ሙሴ	-እና-አወጣቸው
H3605	H4468	H5747	H1316			H6252	H0154	H1931	H7604			H5221	H4872	H3423

> ባሳንንም ሁሉ እስከ ሰልካ ድረስ፥ በባሳን የነበረውን በአስታሮትና በኤድራይ የነገሠውን የዐግን መንግሥት ሁሉ፤ እርሱም ከራፋይም የቀረ ነበረ፤ እነዚህንም ሙሴ መታቸው አወጣቸውም።

13

וְלֹ֤א	הוֹרִ֙ישׁוּ֙	בְּנֵ֣י	יִשְׂרָאֵ֔ל	אֶת־	הַגְּשׁוּרִ֖י	וְאֶת־	הַמַּעֲכָתִ֑י	וַיֵּ֨שֶׁב	גְּשׁ֤וּר	וּמַֽעֲכָת֙	בְּקֶ֣רֶב	יִשְׂרָאֵ֔ל	עַ֖ד	הַיּ֥וֹם	הַזֶּֽה׃
-እና-አል-	አወጡ	ልጆች	እስራኤል	(ዕቃ)-	-ያ-ገሱራዊ	-እና-(ዕቃ)-	-ያ-መዓካታዊ	-እና-ነበረ	ገሱር	-እና-መዓካት	-በ-መካከል	እስራኤል	-እስከ	-ያ-ቀን	-ያ-ይህ
H3808	H3423		H3478	H0853	H1651	H0853	H4602	H3427	H1650	H4601	H7130	H3478	H5704	H3117	H2088

> የእስራኤል ልጆች ግን ጌሹራውያንንና ማዕካታውያንን አላወጡም፤ እስከ ዛሬም ድረስ ጌሹርና ማዕካት በእስራኤል መካከል ይኖራሉ።

14

רַ֚ק	לְשֵׁ֣בֶט	הַלֵּוִ֔י	לֹ֥א	נָתַ֖ן	נַחֲלָ֑ה	אִשֵּׁ֞י	יְהוָ֨ה	אֱלֹהֵ֤י	יִשְׂרָאֵל֙	ה֣וּא	נַחֲלָת֔וֹ	כַּאֲשֶׁ֖ר	דִּבֶּר־	לֽוֹ׃	ס
ብቻ	-ለ-ነገድ	-ያ-ሌዊ	አል-	ሰጠ	ርስት	የእሳት-መስዋዕትዎች	እግዚአብሔር	አምላክ	እስራኤል	እርሱ	ርስቱ	-እንደ-የ	ተናገረ-	-ለ-እርሱ	ס
H7535	H7626	H3878	H3808	H5414	H5159	H0801	H3068	H0430	H3478	H1931	H5159		H1696		

> ለሌዊ ነገድ ግን ርስት አልሰጠም፤ ለእስራኤል አምላክ ለእግዚአብሔር የቀረበው በእሳት የተደረገ መሥዋዕት ርስታቸው ነው፥ እርሱ እንደ ተናገራቸው።

15

וַיִּתֵּ֣ן	מֹשֶׁ֔ה	לְמַטֵּ֥ה	בְנֵי־	רְאוּבֵ֖ן	לְמִשְׁפְּחֹתָֽם׃
-እና-ሰጠ	ሙሴ	-ለ-ነገድ	ልጆች-	ሮቤል	-ለ-በየቻቸው
H5414	H4872	H4294		H7205	H4940

> ሙሴም ለሮቤል ልጆች ነገድ በየወገናቸው ርስትን ሰጣቸው።

16

וַיְהִ֨י	לָהֶ֜ם	הַגְּב֗וּל	מֵעֲרוֹעֵר֙	אֲשֶׁ֙ר	עַל־	שְׂפַת־	נַ֣חַל	אַרְנ֔וֹן	וְהָעִ֖יר	אֲשֶׁ֣ר	בְּתוֹךְ־	הַנַּ֑חַל	וְכָל־	הַמִּישֹׁ֖ר	עַל־	מֵידְבָֽא׃
-እና-ሆነ	-ለ-እነርሱ	-ያ-ድንበር	-ከ-ዓሮዔር	-የ	-ላይ-	ዘፍ-	ወንዝ	አርኖን	-እና-ያ-ከተማ	-የ	-በ-መካከል-	-ያ-ወንዝ	-እና-ሁሉ-	-ያ-መደብ	-ላይ-	ሜድባ
H1961	H1992	H1366	H6177			H8193		H0769			H8432		H3605	H4334		H4311

> ድንበራቸውም በአርኖን ሸለቆ ዳር ካለችው ከአሮዔር ጀምሮ በሸለቆው መካከል ያለችው ከተማ፥ የሜድባ ሜዳ ሁሉ፥

17

חֶשְׁבּ֖וֹן	וְכָל־	עָרֶ֑יהָ	אֲשֶׁ֣ר	בַּמִּישֹׁ֔ר	דִּיבוֹן֙	בַּ֔עַלוּבָמ֣וֹת	מְעֽוֹן׃בָּ֥עַל וּבֵ֖ית
ኬሽቦን	-እና-ሁሉ-	ከተሞቿን	-የ	-በ-መደብ	ዲቦን	-እና-አከል-ባዓል	-እና-ቤት-ባዓል-ምዖን
H2809	H3605			H4334	H1769	H1120	H1010

> ሐሴቦንም፥ በሜዳውም ያሉት ከተሞችዋ ሁሉ፥ ዲቦን፥ ባሞትበኣል፥

18

וְיַ֥הְצָה	וּקְדֵמֹ֖ת	וּמֵפָֽעַת׃
-እና-ያህጻ	-እና-ቄደሞት	-እና-ሜፋዓት
H3096	H6932	H4158

> ቤትበኣልምያን፥ ያሀጽ፥ ቅዴሞት፥

19

וְקִרְיָתַ֣יִם	וְשִׂבְמָ֔ה	הַשָּׁ֖חַרוְצֶ֥רֶת	בְּהַ֥ר	הָעֵֽמֶק׃
-እና-ቂርያታይም	-እና-ሲብማ	-እና-ጼረት-ሻሐር	-በ-ተራራ	-ያ-ሸለቆ
H7156	H7643	H6890	H2022	H6010

> ሜፍዓት፥ ቂርያታይም፥ ሴባማ፥ በሸለቆውም ተራራ ያለችው ጼሬትሻሐር፥

20

פְּעֽוֹרוּבֵית	וְאַשְׁדּ֥וֹת	הַפִּסְגָּ֖ה	הַיְשִׁמֽוֹת׃וּבֵ֥ית
-እና-ቤት-ፍዖር	-እና-ቁልቁለቶች	-ያ-ፒስጋ	-እና-ቤት-ይሽሞት
H1047	H0794	H6449	H1020

> ቤተ ፌጎር፥ ከፈስጋ ተራራ በታች ያለው ምድር፥ ቤትየሺሞት፥

21

וְכֹל֮	עָרֵ֣י	הַמִּישֹׁר֒	וְכָל־	מַמְלְכ֗וּת	סִיחוֹן֙	מֶ֣לֶךְ	הָאֱמֹרִ֔י	אֲשֶׁ֥ר	מָלַ֖ךְ	בְּחֶשְׁבּ֑וֹן
-እና-ሁሉ	ከተሞች	-ያ-መደብ	-እና-ሁሉ-	መንግሥት	ሲሖን	ንጉሥ	-ያ-አሞራዊ	-የ	ነገሰ	-በ-ኬሽቦን
H3605		H4334	H3605	H4468	H5511	H4428	H0567			H2809

אֲשֶׁר֩	הִכָּ֨ה	מֹשֶׁ֜ה	אֹת֣וֹ׀	וְאֶת־	נְשִׂיאֵ֣י	מִדְיָ֗ן	אֶת־	אֱוִ֤י	וְאֶת־	רֶ֙קֶם֙	וְאֶת־
-የ	መታ	ሙሴ	እርሱን	-እና-(ዕቃ)-	አለቆች	ምድያን	(ዕቃ)-	አዊ	-እና-(ዕቃ)-	ረቄም	-እና-(ዕቃ)-
	H5221	H4872	H0853	H0853		H4080	H0853	H0189	H0853	H7552	H0853

צ֤וּר	וְאֶת־	חוּר֙	וְאֶת־	רֶ֔בַע	נְסִיכֵ֣י	סִיח֔וֹן	יֹשְׁבֵ֖י	הָאָֽרֶץ׃
ጹር	-እና-(ዕቃ)-	ሁር	-እና-(ዕቃ)-	ረባዕ	ሞሳይዎች	ሲሖን	ነዋሪዎች	-ያ-ምድር
H6698	H0853	H2354	H0853	H7254		H5511	H3427	H0776

> የሜዳውም ከተሞች ሁሉ፥ በሐሴቦንም የነገሠው የአሞራውያን ንጉሥ የሴዎን መንግሥት ሁሉ ነበረ፤ ሙሴም እርሱንና በምድሪቱ የተቀመጡትን የሴዎንን መሳፍንት፥ የምድያምን አለቆች ኤዊን፥ ሮቆምን፥ ሱርን፥ ሑርን፥ ሪባን መታቸው።

22

וְאֶת־	בִּלְעָ֣ם	בֶּן־	בְּע֔וֹר	הַקּוֹסֵ֑ם	הָרְג֧וּ	בְנֵֽי־	יִשְׂרָאֵ֛ל	בַּחֶ֖רֶב	אֶל־	חַלְלֵיהֶֽם׃
-እና-(ዕቃ)-	ቢልዓም	ልጅ-	ብዖር	-ያ-አስመሰገኛ	ገደሉ	ልጆች-	እስራኤል	-በ-ሰይፍ	-ወደ-	ተገድለዎቻቸው
H0853			H1160	H7080	H2026		H3478	H2719	H0413	

> ከገደሉአቸውም ሰዎች ጋር የእስራኤል ልጆች ምዋርተኛውን የቢዖርን ልጅ በለዓምን በሰይፍ ገደሉት።

23

וַיְהִ֗י	גְּבוּל֙	בְּנֵ֣י	רְאוּבֵ֔ן	הַיַּרְדֵּ֖ן	וּגְב֑וּל	זֹ֡את	נַחֲלַ֣ת	בְּנֵֽי־	רְאוּבֵן֙	לְמִשְׁפְּחֹתָ֔ם
-እና-ሆነ	ድንበር	ልጆች	ሮቤል	-ያ-ዮርዳኖስ	-እና-ድንበር	ይህች	ርስት	ልጆች-	ሮቤል	-ለ-በዖቻቸው
H1961	H1366		H7205	H3383	H1366	H2063	H5159		H7205	H4940

הֶעָרִ֖ים	וְחַצְרֵיהֶֽן׃	פ
-ያ-ከተሞች	-እና-መንደሮቻaቸው	፬

> የሮቤልም ልጆች ድንበር የዮርዳኖስ ወንዝና ዳርቻው ነበረ። የሮቤል ልጆች ርስት ከተሞቻቸውም መንደሮቻቸውም በየወገኖቻቸው ይህ ነበረ።

24

וַיִּתֵּ֤ן	מֹשֶׁה֙	לְמַטֵּה־	גָ֔ד	לִבְנֵי־	גָ֖ד	לְמִשְׁפְּחֹתָֽם׃
-እና-ሰጠ	ሙሴ	-ለ-ነገድ-	ጋድ	-ለ-ልጆች-	ጋድ	-ለ-በዖቻቸው
H5414	H4872	H4294	H1410		H1410	H4940

> ሙሴም ለጋድ ነገድ ለጋድም ልጆች በየወገኖቻቸው ርስት አድርጎ ሰጣቸው።

25

וַיְהִ֤י	לָהֶם֙	הַגְּב֣וּל	יַעְזֵר֙	וְכָל־	עָרֵ֣י	הַגִּלְעָ֔ד	וַחֲצִי֙	אֶ֣רֶץ	בְּנֵ֣י	עַמּ֔וֹן
-እና-ሆነ	-ለ-እነርሱ	-ያ-ድንበር	ያዕዜር	-እና-ሁሉ-	ከተሞች	-ያ-ግልዓድ	-እና-ግማሽ	ምድር	ልጆች	ዓሞን
H1961		H1366	H3270	H3605		H1568	H2677	H0776		H5983

עַד־	עֲרוֹעֵ֕ר	אֲשֶׁ֖ר	עַל־	פְּנֵ֥י	רַבָּֽה׃
-እስከ-	ዓሮዔር	-የ	-ላይ-	ፊት	ረባ
H5704	H6177			H6440	H7237

> ድንበራቸውም ኢያዜርና የገለዓድ ከተሞች ሁሉ፥ የአሞንም ልጆች ምድር እኩሌታ በረባት ፊት እስካለችው እስከ አሮዔር ድረስ፥

26

וּמֵחֶשְׁבּ֛וֹן	עַד־	רָמַ֥ת	הַמִּצְפֶּ֖ה	וּבְטֹנִ֑ים	וּמִֽמַּחֲנַ֖יִם	עַד־	גְּב֥וּל	לִדְבִֽר׃
-እና-ከ-ኬሽቦን	-እስከ-	ራማት	-ያ-ምጽፓ	-እና-በጦኒም	-እና-ከ-መሐናይም	-እስከ-	ድንበር	ሊድቢር
H2809	H5704	H7434	H7434	H0993	H4266	H5704	H1366	

> ከሐሴቦን ጀምሮ እስከ ራማት ምጽጴ፥ እስከ ብጦኒም ድረስ፥ ከመሃናይም ጀምሮ እስከ ዳቤር ዳርቻ ድረስ፥

27

וּבָעֵ֡מֶק	הָרָם֩בֵּ֣ית	נִמְרָ֜הוּבֵ֨ית	וְסֻכּ֣וֹת	וְצָפ֗וֹן	יֶ֚תֶר	מַמְלְכוּת֙	סִיח֣וֹן	מֶ֣לֶךְ	חֶשְׁבּ֔וֹן
-እና-በ-ሸለቆ	ቤት-ሃራም	-እና-ቤት-ንምራ	-እና-ሱኮት	-እና-ጻፎን	ቀር	መንግሥት	ሲሖን	ንጉሥ	ኬሽቦን
H6010	H1027	H1039	H5523	H6829		H4468	H5511	H4428	H2809

הַיַּרְדֵּ֖ן	וּגְבֻ֑ל	עַד־	קְצֵה֙	יָם־	כִּנֶּ֔רֶת	עֵ֥בֶר	הַיַּרְדֵּ֖ן	מִזְרָֽחָה׃
-ያ-ዮርዳኖስ	-እና-ድንበር	-እስከ-	ጻፍ	ባሕር-	ኪነረት	ማዶ	-ያ-ዮርዳኖስ	ምስራቃዊት
H3383	H1366	H5704		H3220	H3672	H5676	H3383	H4217

> በሸለቆውም ቤትሀራም፥ ቤትኒምራ፥ ሱኮት፥ ጻፎን፥ የሐሴቦን ንጉሥ የሴዎን መንግሥት ቅሬታ ነበረ። ድንበሩም ዮርዳኖስና በምሥራቅ በኩል ባለው በዮርዳኖስ ማዶ የኪኔሬት ባሕር ወዲያኛው ዳርቻ ነበር።

28

זֹ֠את	נַחֲלַ֧ת	בְּנֵי־	גָ֛ד	לְמִשְׁפְּחֹתָ֖ם	הֶעָרִ֥ים	וְחַצְרֵיהֶֽם׃
ይህች	ርስት	ልጆች-	ጋድ	-ለ-በየቻቸው	-ያ-ከተሞች	-እና-መንደሮቻaቸው
H2063	H5159		H1410	H4940		

> የጋድ ልጆች ርስት ከተሞቻቸውም መንደሮቻቸውም በየወገኖቻቸው ይህ ነበረ።

29

וַיִּתֵּ֣ן	מֹשֶׁ֔ה	לַחֲצִ֖י	שֵׁ֣בֶט	מְנַשֶּׁ֑ה	וַיְהִ֗י	לַחֲצִי֙	מַטֵּ֣ה	בְנֵֽי־	מְנַשֶּׁ֔ה	לְמִשְׁפְּחוֹתָֽם׃
-እና-ሰጠ	ሙሴ	-ለ-ግማሽ	ነገድ	ምናሴ	-እና-ሆነ	-ለ-ግማሽ	ነገድ	ልጆች-	ምናሴ	-ለ-በየቻaቸው
H5414	H4872	H2677	H7626	H4519	H1961	H2677	H4294		H4519	H4940

> ሙሴም ለምናሴ ነገድ እኩሌታ ርስት ሰጣቸው፤ ለምናሴም ልጆች ነገድ እኩሌታ በየወገኖቻቸው ይህ ነበረ።

30

וַיְהִ֣י	גְבוּלָ֗ם	מִֽמַּחֲנַ֡יִם	כָּל־	הַבָּשָׁן֩	כָּל־	מַמְלְכ֨וּת ׀	ע֣וֹג	מֶלֶךְ־	הַבָּשָׁ֗ן	וְכָל־
-እና-ሆነ	ድንበራቸው	-ከ-መሐናይም	ሁሉ-	-ያ-ባሻን	ሁሉ-	መንግሥት	ዖግ	ንጉሥ-	-ያ-ባሻን	-እና-ሁሉ-
H1961	H1366	H4266	H3605	H1316	H3605	H4468	H5747	H4428	H1316	H3605

חַוֺּ֥ת	יָאִ֛יר	אֲשֶׁ֥ר	בַּבָּשָׁ֖ן	שִׁשִּׁ֥ים	עִֽיר׃
መንደሮች	ያኢር	-የ	-በ-ባሻን	ስስት	ከተማ
H2333	H2971		H1316	H8346	

> ድንበራቸውም ከመሃናይም ጀምሮ የባሳን ንጉሥ የዐግ መንግሥት፥ ባሳን ሁሉ፥ በባሳንም ያሉት የኢያዕር መንደሮች ሁሉ ስድሳው ከተሞች፥ የገለዓድም እኩሌታ፥

31

וַחֲצִ֨י	הַגִּלְעָ֜ד	וְעַשְׁתָּר֣וֹת	וְאֶדְרֶ֔עִי	עָרֵ֛י	מַמְלְכ֥וּת	ע֖וֹג	בַּבָּשָׁ֑ן	לִבְנֵ֞י	מָכִ֣יר
-እና-ግማሽ	-ያ-ግልዓድ	-እና-ዓሽታሮት	-እና-አድረዒ	ከተሞች	መንግሥት	ዖግ	-በ-ባሻን	-ለ-ልጆች	ማኪር
H2677	H1568	H6252	H0154		H4468	H5747	H1316		H4353

בֶּן־	מְנַשֶּׁ֗ה	לַחֲצִ֛י	בְנֵי־	מָכִ֖יר	לְמִשְׁפְּחוֹתָֽם׃
ልጅ-	ምናሴ	-ለ-ግማሽ	ልጆች-	ማኪር	-ለ-በየቻaቸው
	H4519	H2677		H4353	H4940

> በባሳንም ያሉት የዐግ መንግሥት ከተሞች፥ አስታሮትና ኤድራይ ነበረ። እነዚህም ለምናሴ ልጅ ለማኪር ልጆች ሆኑ፤ ለማኪር ልጆች እኩሌታ በየወገኖቻቸው ይህ ነበረ።

32

אֵ֕לֶּה	אֲשֶׁר־	נִחַ֥ל	מֹשֶׁ֖ה	בְּעַֽרְב֣וֹת	מוֹאָ֑ב	מֵעֵ֛בֶר	לְיַרְדֵּ֥ן	יְרִיח֖וֹ	מִזְרָֽחָה׃	ס
እነዚህ	-የ-	አወረሰ	ሙሴ	-በ-መደቦች	ሞአብ	ማዶ	-ለ-ዮርዳኖስ	ኢያሪኮ	ምስራቃዊት	ס
H0428		H5157	H4872	H6160	H4124	H5676	H3383	H3405	H4217	

> ሙሴ በምሥራቅ በኩል በኢያሪኮ አንጻር በዮርዳኖስ ማዶ በሞዓብ ሜዳ ሳለ የከፈለው ርስት ይህ ነው።

33

וּלְשֵׁ֙בֶט֙	הַלֵּוִ֔י	לֹֽא־	נָתַ֥ן	מֹשֶׁ֖ה	נַחֲלָ֑ה	יְהוָ֞ה	אֱלֹהֵ֤י	יִשְׂרָאֵל֙	ה֣וּא	נַחֲלָתָ֔ם
-እና-ለ-ነገድ	-ያ-ሌዊ	አል-	ሰጠ	ሙሴ	ርስት	እግዚአብሔር	አምላክ	እስራኤል	እርሱ	ርስታቸው
H7626	H3878	H3808	H5414	H4872	H5159	H3068	H0430	H3478	H1931	H5159

כַּאֲשֶׁ֖ר	דִּבֶּ֥ר	לָהֶֽם׃
-እንደ-የ	ተናገረ	-ለ-እነርሱ
	H1696	

> ለሌዊ ነገድ ግን ሙሴ ርስት አልሰጠም፤ የእስራኤል አምላክ እግዚአብሔር እንዳላቸው ርስታቸው እርሱ ነው።